

คำแปลเนื้อหาศาสนาบางส่วนจัดทำโดยมี AI ช่วย ไม่ใช่คำแปลจากฉบับเผยแพร่ และยังรอการตรวจทานจากผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษา ส่วนคำแปลจากฉบับเผยแพร่จะระบุฉบับและแหล่งที่มา

ประจำวัน

اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا، اللَّهُمَّ عَلَى الْآكَامِ وَالظَّرَابِ، وَبُطُونِ الْأَوْدِيَةِ، وَمَنَايِبِ الشَّجَرِ

Allahumma hawalayna wa la 'alayna, Allahumma 'alal-akami waz-zirab, wa butunil-awdiyah, wa manabitish-shajar

โอ้อัลลอฮ์ ขอให้ฝนตกบริเวณรอบตัวเรา มีไช้บนตัวเรา โอ้อัลลอฮ์ ขอให้ฝนตกบนเนินบนที่สูง ในท้องหุบเขา และตามแหล่งที่ต้นไม้เติบโต

ดุอาอ์ขอให้ฝนที่มากจนเกิดอันตรายเมื่อยังไม่ถึงบริเวณอื่น

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
al-Bukhari 1014 (Sahih)

بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Bismillahi wallahu akbar

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ และอัลลอฮ์ทรงยิ่งใหญ่ที่สุด

กล่าวขณะเชือดสัตว์พลี

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
Muslim 1966d (Sahih)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

Subhanallahi wa bihamdih, subhanallahil-azim

มหาบริสุทธิ์แด่อัลลอฮ์ พร้อมด้วยการสรรเสริญพระองค์ มหาบริสุทธิ์แด่อัลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่

สองถ้อยคำที่บาสำหรั้น หันกบ้นตาขึ้น และเป็นที่รักของผู้ทรงเมตตา

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
al-Bukhari 6682 (Sahih)

اللَّهُمَّ اغْنِنَا، اللَّهُمَّ اغْنِنَا، اللَّهُمَّ اغْنِنَا

Allahumma aghithna, Allahumma aghithna, Allahumma aghithna

โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานฝนแก่เรา โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานฝนแก่เรา โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานฝนแก่เรา

กล่าวขอฝนยามแห้งแล้ง

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
al-Bukhari 1014 (Sahih)

اللَّهُمَّ أَهْلِلْهُ عَلَيْنَا بِإِيمَانٍ، وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ، رَبِّي وَرَبُّكَ اللَّهُ

Allahumma ahlilhu 'alayna bil-yumni wal-iman, was-salamati wal-Islam, rabbi wa rabbukallah

โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงให้ฉันกระเสีวนี่ปราฏแก่เราพร้อมด้วยความจำเริญและความศรัทธา ความปลอดภัยและอิสลาม พระผู้อภิบาลของข้าพเจ้าและพระผู้อภิบาลของเจ้าคืออัลลอฮ์

กล่าวเมื่อเห็นจันทร์เสี้ยวใหม่ นักวิชาการมีความเห็นต่างเรื่องระดับหะดีษนี้

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
at-Tirmidhi 3451 (Hasan (al-Albani); Da'if (Darussalam))

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا وَخَيْرَ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ

Allahumma inni as'aluka khayraha wa khayra ma fiha wa khayra ma ursilat bih, wa a'udhu bika min sharriha wa sharri ma fiha wa sharri ma ursilat bih

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความดีของลมนี่ ความดีที่อยู่ในมัน และความดีของสิ่งที่มันถูกส่งมาด้วย และข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของมัน ความชั่วร้ายที่อยู่ในมัน และความชั่วร้ายของสิ่งที่มันถูกส่งมาด้วย

กล่าวเมื่อลมพัดแรง

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
Muslim 899b (Sahih)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ

Allahumma inni as'alukal-jannata wa a'udhu bika minan-nar

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ให้ได้รับสวรรค์ และขอความคุ้มครองต่อพระองค์ให้พ้นจากไฟนรก

ดุอาอ์ขอสวรรค์และความคุ้มครองจากนรก

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
Abu Dawud 792 (Sahih (al-Albani))

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ

Labbayka Allahumma labbayk, labbayka la sharika laka labbayk, innal-hamda wan-ni'mata laka wal-mulk, la sharika lak

ข้าพระองค์ขอตอบรับพระองค์ โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอตอบรับพระองค์ ข้าพระองค์ขอตอบรับพระองค์ พระองค์ไม่มีภาคี ข้าพระองค์ขอตอบรับพระองค์ แท้จริงการสรรเสริญ ความโปรดปราน และอำนาจการปกครองเป็นของพระองค์ พระองค์ไม่มีภาคี

ดลมิยะฮ์ของหัจญ์และอุมเราะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
al-Bukhari 1549 (Sahih)

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Rabbana taqabbal minna innaka antas-Sami'u'l-Alim

โอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงรับภาระงานจากเรา แท้จริงพระองค์ทรงเป็นผู้ทรงได้ยิน ผู้ทรงรอบรู้

ดุอาอ์ของนบีอิบรอฮิมและนบีอิสมาอีล

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
Quran 2:127

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

Alhamdu lillahil-ladhi ahyana bada ma amatana wa ilayhin-nushur

การสรรเสริญถึงมวลเป็นของอัลลอฮ์ ผู้ทรงให้เรามีชีวิตภายหลังทรงให้เราตาย และการฟื้นคืนชีพนั้นกลับไปยังพระองค์

กล่าวเมื่อตื่นนอน ความตายและการมีชีวิตในบริบทนี้เกี่ยวข้องกับการนอนและการตื่น

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
al-Bukhari 6312 (Sahih)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ

Subhanakallahumma wa bihamdika, ashhadu an la ilaha illa ant, astaghfiruka wa atubu ilayk

มหาบริสุทธิ์แด่พระองค์ โอ้อัลลอฮ์ พร้อมด้วยการสรรเสริญพระองค์ ข้าพระองค์ขอปฏิญาณว่าไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์ ข้าพระองค์ขออภัยโทษต่อพระองค์ และกลับตัวไปสู่พระองค์

กล่าวเมื่อลุกออกจากวงสบนภา

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
at-Tirmidhi 3433 (Hasan sahih (at-Tirmidhi))

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahumma inni as'aluka min fadlik

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความโปรดปรานจากพระองค์

กล่าวเมื่อออกจากมัสยิด

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)
Muslim 713a (Sahih)

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

Rabbighfir li wa liwalidayya wa liman dakhala baytiya mu'minan wa lil-mu'minina wal-mu'minat

โอ้อัครทูตของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษแก่ข้าพระองค์ แก่บิดามารดาของข้าพระองค์ แก่ผู้ที่เข้าบ้านของข้าพระองค์ในฐานะผู้ศรัทธา และแก่บรรดาผู้ศรัทธาชายและผู้หญิง

เฉพาะช่วงขอลอภัยในอายะฮ์ 71:28

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 71:28

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ

Allahumma inni a'udhu bika minal-khubuthi wal-khaba'ith

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากชัยฏอนเพศชายและชัยฏอนเพศหญิง

กล่าวก่อนเข้าห้องน้ำ

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 142 (Sahih)

غُفْرَانَكَ

Ghufranak

ข้าพระองค์ขอการอภัยโทษจากพระองค์

กล่าวเมื่อออกจากห้องน้ำ

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 30 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahumma iftah li abwaba rahmatik

โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงเปิดประตูแห่งพระเมตตาของพระองค์แก่ข้าพระองค์

กล่าวเมื่อเข้ามัสยิด

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 713a (Sahih)

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Rabbana atina fid-dunya hasanah, wa fil-akhirati hasanah, wa qina 'adhaban-nar

โอ้อัครทูตของเรา ขอพระองค์ทรงประทานความดีแก่เราในโลกนี้ และความดีในปรโลก และทรงปกป้องเราให้พ้นจากการลงโทษแห่งไฟนรก

ดูอาขอความดีทั้งโลกนี้และปรโลก

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 2:201

رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا

Rabbi irhamhuma kama rabbayani saghira

โอ้อัครทูตของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงเมตตาท่านทั้งสอง เช่นที่ท่านทั้งสองได้เลี้ยงดูข้าพระองค์เมื่อยังเล็ก

ดูอาขอความเมตตาให้บิดามารดา

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 17:24

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

Alhamdu lillah

การสรรเสริญทั้งหมดเป็นของอัลลอฮ์

กล่าวหลังจาม

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 6224 (Sahih)

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ كَسَوْنِيْهِ، اَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ

Allahumma lakal-hamdu anta kasawtanihi, as'aluka min khayrihi wa khayri ma suni'a lahu, wa a'udhu bika min sharrihi wa sharri ma suni'a lah

โอ้อัลลอฮ์ การสรรเสริญเป็นของพระองค์ พระองค์ทรงให้ข้าพระองค์สวมสิ่งนี้ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ให้ได้รับความดีของมัน และความดีของสิ่งที่มีนถูกทำขึ้นเพื่อใช้ และขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของมัน และความชั่วร้ายของสิ่งที่มีนถูกทำขึ้นเพื่อใช้ กล่าวเมื่อสวมเสื้อผ้าไหม

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 4020 (Sahih (al-Albani))

صَبِيًّا نَافِعًا

Sayyiban nafi'an

ขอให้มันเป็นฝนที่เกิดประโยชน์

กล่าวเมื่อฝนตก

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 1032 (Sahih)

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْتَخِيْرُكَ بِعِلْمِكَ، وَاَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَاَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيْمِ، فَاِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا اَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا اَعْلَمُ، وَاَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ

Allahumma inni astakhiruka bi'ilmika, wa astaqdiruka biqudratika, wa as'aluka min fadlikal-'azim, fa'innaka taqdiru wa la aqdir, wa ta'lamu wa la a'lam, wa anta 'allamul-ghuyub

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ให้ทรงเลือกสิ่งที่ดีแก่ข้าพระองค์ด้วยความรู้ของพระองค์ ขอต่อพระองค์ให้ประทานความสามารถด้วยพระอำนาจของพระองค์ และขอจากความโปรดปรานอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ แท้จริงพระองค์ทรงสามารถ แต่ข้าพระองค์ไม่สามารถ พระองค์ทรงรู้ แต่ข้าพระองค์ไม่รู้ และพระองค์ทรงเป็นผู้รอบรู้สิ้นเร้นลับทั้งหลาย

เฉพาะช่วงต้นของดูอาฮ์ฮิสติคอเราะฮ์ ดูอาฮ์เต็มกล่าวถึงเรื่องที่ต้องตัดสินใจต่อจากนี้

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 1166 (Sahih)

اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، وَاَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Ashhadu an la ilaha illallahu wahdahu la sharika lah, wa ashhadu anna Muhammadan 'abduhu wa rasuluh

ข้าพระองค์ขอปฏิญาณว่าไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์เพียงพระองค์เดียว ไม่มีภาคีใดสำหรับพระองค์ และขอปฏิญาณว่านุฮัมมัดเป็นบ่าวและศาสนทูตของพระองค์

กล่าวหลังจามน้ำละหมาด

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 234b (Sahih)

اَللّٰهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ، وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ، اَتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيْلَةَ وَالْفَضِيْلَةَ، وَابْعَثْهُ مَقَامًا مُحَمَّدًا الَّذِي وَعَدْتَهُ

Allahumma rabba hadhihid-da'watil-tammah, was-salatil-qa'imah, ati Muhammadanil-wasilata wal-fadilah, wab'athhu maqamam mahmudanil-ladhi wa'adtah

โอ้อัลลอฮ์ พระผู้อภิบาลแห่งการเรียกร้องอันสมบูรณ์นี้ และการละหมาดที่จะดำรงขึ้น ขอพระองค์ทรงประทานอัลวะซีละฮ์และความประเสริฐแก่นุฮัมมัด และทรงยกท่านสู่ฐานะอันได้รับการสรรเสริญที่พระองค์ทรงสัญญาแก่ท่าน

กล่าวหลังจะขาน อัลละฮ์ละฮ์เป็นฐานะหนึ่งในสวรรค์

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 614 (Sahih)

رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا، وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً، إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

Rabbana la tuzigh qulubana ba'da idh hadaytana, wa hab lana min ladunka rahmah, innaka antal-wahhab

ไอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์อย่าทรงทำให้หัวใจของเราหันเหหลังจากที่พระองค์ทรงนำทางเราแล้ว และขอทรงประทานความเมตตาจากพระองค์แก่เรา แท้จริงพระองค์ทรงเป็นผู้ประทานอย่างเหลือล้น

ดูอาห์ขอให้หัวใจมั่นคงหลังได้รับทางนำ

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 3:8

เข้าและเย็น

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَعَلَى مِلَّةِ آبَائِنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مَسْلَبًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Asbahna 'ala fitratil-Islam, wa 'ala kalimatil-ikhlas, wa 'ala dini nabiyyina Muhammadin sallallahu 'alayhi wa sallam, wa 'ala millati abina Ibrahima hanifan musliman wa ma kana minal-mushrikin

เราเข้าสู่ยามเช้าบนธรรมชาติดั้งเดิมแห่งอิสลาม บนถ้อยคำแห่งความบริสุทธิ์ใจ บนศาสนาของนบีของเรา มุฮัมมัด ขออัลลอฮ์ทรงประทานเกาะละวาตและความสันติแด่ท่าน และบนแนวทางของบิดาของเรา อิบรอฮีม ผู้ยึดมั่นในความเชื่ออันเที่ยงตรง เป็นมุสลิม และมีไม่ได้เป็นผู้หนึ่งใหญ่ผู้ตั้งภาคี

กล่าวในยามเช้า

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Ahmad 15360 (Sahih isnad (al-Arnaut))

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ

Allahumma bika asbahna, wa bika amsayna, wa bika nahya, wa bika namutu, wa ilaykan-nushur

โอ้อัลลอฮ์ ด้วยพระองค์เราเข้าสู่ยามเช้า และด้วยพระองค์เราเข้าสู่ยามเย็น ด้วยพระองค์เรามีชีวิต และด้วยพระองค์เราตาย และการฟื้นคืนชีพนั้นกลับไปยังพระองค์

กล่าวในยามเช้า

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 5068 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Allahumma 'afini fi badani, Allahumma 'afini fi sam'i, Allahumma 'afini fi basari, la ilaha illa ant

โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานความผาสุกแก่ร่างกายของข้าพระองค์ โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานความผาสุกแก่การได้ยินของข้าพระองค์ โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานความผาสุกแก่การมองเห็นของข้าพระองค์ ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์

ดูอาห์สำหรับเช้าและเย็น

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 5090 (Hasan (al-Albani))

Subhanallahi wa bihamdih

มหาบริสุทธิ์แด่อัลลอฮ์ พร้อมด้วยการสรรเสริญพระองค์

กล่าว 100 ครั้งต่อวันตามหะดีษที่อ้างอิง

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 6405 (Sahih)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

La ilaha illallahu wahdahu la sharika lah, la hul-mulku wa la hul-hamd, wa huwa 'ala kulli shay'in qadir

ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์เพียงพระองค์เดียว ไม่มีภาคีใดสำหรับพระองค์ อำนาจการปกครองและการสรรเสริญเป็นของพระองค์ และพระองค์ทรงมีอำนาจเหนือทุกสิ่ง

กล่าว 100 ครั้งต่อวันตามหะดีษที่อ้างอิง

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 6403 (Sahih)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Allahumma inni a'udhu bika minal-kufri wal-faqr, Allahumma inni a'udhu bika min 'adhabil-qabr, la ilaha illa ant

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการปฏิเสธศรัทธาและความยากจน โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการลงโทษในหลุมฝังศพ ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์

ดูอาห์สำหรับเช้าและเย็น

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 5090 (Hasan (al-Albani))

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Bismillahir-ladhi la yadurru ma'asmihi shay'un fil-ardi wa la fis-sama'i wa huwas-Sami'ul-'Alim

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ซึ่งเมื่อกล่าวพระนามของพระองค์ ไม่มีสิ่งใดในแผ่นดินหรือในชั้นฟ้าสามารถทำอันตรายได้ และพระองค์ทรงเป็นผู้ทรงได้ยิน ผู้ทรงรอบรู้

ดูอาห์สำหรับเวลาเช้าและเย็น

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 5088 (Sahih (al-Albani)); at-Tirmidhi 3388 (Hasan sahih (al-Albani))

أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ، وَاحْمَدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

Amsayna wa amsal-mulku lillah, walhamdu lillah, la ilaha illallahu wahdahu la sharika lah

เราเข้าสู่ยามเย็นแล้ว และอำนาจการปกครองในยามเย็นเป็นของอัลลอฮ์ การสรรเสริญเป็นของอัลลอฮ์ ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์เพียงพระองค์เดียว ไม่มีภาคีใดสำหรับพระองค์

เฉพาะช่วงต้นของฮิกรียามเย็น ไม่ใช่บททั้งหมด

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 2723a (Sahih)

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ، وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

Hasbiyallahu la ilaha illa huwa, 'alayhi tawakkaltu, wa huwa rabbul-'arshil-'azim อัลลอฮ์ทรงเพียงพอสำหรับข้าพเจ้า ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์ ข้าพเจ้ามอบหมายกิจการต่อพระองค์ และพระองค์ทรงเป็นพระผู้อภิบาลแห่งบัลลังก์อันยิ่งใหญ่

ถ้อยคำมอบหมายต่ออัลลอฮ์จากอัลกุรอาน 9:129

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอาযะฮ์

คำแปลที่มี AI ช่วย - [รอฟีฎุศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 9:129

ละหมาด

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

At-tahiyyatu lillahi was-salawatu wat-tayyibat, as-salamu 'alayka ayyuhan-nabiyyu wa rahmatullahi wa barakatuh, as-salamu 'alayna wa 'ala 'ibadillahis-salihin, ashhadu an la ilaha illallah, wa ashhadu anna Muhammadan 'abduhu wa rasuluh

การถวายความเคารพทั้งหลาย การละหมาดทั้งหลาย และสิ่งดีงามทั้งหลายเป็นขอล้อลลอฮ์ ขอความสันติจงมีแก่ท่าน โอ้ท่านนบี พร้อมด้วยความเมตตาของอัลลอฮ์และความจำเริญของพระองค์ ขอความสันติจงมีแด่เราและป่าวผู้ประพฤิตดีทั้งหลายขออัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอปฏิญาณว่าไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์และข้าพระองค์ขอปฏิญาณว่ามุฮัมมัดเป็นป่าวและศาสนทูตของพระองค์

ตะหะอ์ฮุด กล่าวขณะนั่งในละหมาด
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
al-Bukhari 6265 (Sahih)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

Allahumma salli 'ala Muhammadin wa 'ala ali Muhammad, kama sallayta 'ala Ibrahima wa 'ala ali Ibrahim, innaka hamidun majid, Allahumma barik 'ala Muhammadin wa 'ala ali Muhammad, kama barakta 'ala Ibrahima wa 'ala ali Ibrahim, innaka hamidun majid

โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานเศาะละวาตแก่มุฮัมมัดและครอบครัวของมุฮัมมัด เช่นเดียวกับที่พระองค์ทรงประทานเศาะละวาตแก่อิบรอฮีมและครอบครัวของอิบรอฮีม แท้จริงพระองค์ทรงเป็นผู้ควรแก่การสรรเสริญ ผู้ทรงเกียรติอันยิ่งใหญ่ โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานความจำเริญแก่มุฮัมมัดและครอบครัวของมุฮัมมัด เช่นเดียวกับที่พระองค์ทรงประทานความจำเริญแก่อิบรอฮีมและครอบครัวของอิบรอฮีม แท้จริงพระองค์ทรงเป็นผู้ควรแก่การสรรเสริญ ผู้ทรงเกียรติอันยิ่งใหญ่

เศาะละวาตอิบรอฮิมียะฮ์ กล่าวในตะหะอ์ฮุด
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
al-Bukhari 3370 (Sahih)

سَجِدْ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ

Sajada wajhi lilladhi khalaqahu wa shaqqa sam'ahu wa basarahu bihawlihi wa quwwatih

ในหน้าของข้าพระองค์ได้สujudแด่ผู้ทรงสร้างมัน และทรงเปิดการได้ยินและการมองเห็นของมัน ด้วยพระกำลังและอำนาจของพระองค์
กล่าวขณะสujudตอลาอะฮ์
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
Abu Dawud 1414 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَىٰ عَلَيْكَ، وَإِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ

Allahummahdini fiman hadayt, wa 'afini fiman 'afayt, wa tawallani fiman tawallayt, wa barik li fima a'tayt, wa qini sharra ma qadayt, fa'innaka taqdi wa la yuqda 'alayk, wa innahu la yadhillu man walayt, tabarakta rabbana wa ta'alayt
โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงนำทางข้าพระองค์ในหมู่ผู้ที่พระองค์ทรงนำทาง ทรงประทานความผาสุกแก่ข้าพระองค์ในหมู่ผู้ที่พระองค์ทรงประทานความผาสุก ทรงรับข้าพระองค์ไว้ในความดูแลในหมู่ผู้ที่พระองค์ทรงดูแล ทรงประทานความจำเริญแก่สิ่งที่พระองค์ทรงให้ข้าพระองค์ และทรงปกป้องข้าพระองค์จากความชั่วร้ายของสิ่งที่พระองค์ทรงกำหนด เพราะพระองค์ทรงกำหนด และไม่มีผู้ใดกำหนดเหนือพระองค์ ผู้ที่พระองค์ทรงคุ้มครองย่อมไม่อับยศ พระองค์ทรงจำเริญยิ่ง โอ้พระผู้อภิบาลของเรา และทรงสูงส่ง

ญูดุของละหมาดวิดต
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
at-Tirmidhi 464 (Sahih (al-Albani/Darussalam))

Subhana rabbiyal-'azim
มหาบรียุกธีแด่พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่
กล่าวขณะรูก์อ์
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
Abu Dawud 871 (Sahih (al-Albani)); Muslim 772 (Sahih)

Subhana rabbiyal-a'la
มหาบรียุกธีแด่พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ผู้ทรงสูงส่งที่สุด
กล่าวขณะสุญุด
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
Abu Dawud 871 (Sahih (al-Albani)); Muslim 772 (Sahih)

Rabbana wa lakal-hamdu hamdan kathiran tayyiban mubarakan fih
โอ้พระผู้อภิบาลของเรา การสรรเสริญเป็นของพระองค์ เป็นการสรรเสริญอันมากมาย ดีงาม และมีความจำเริญ
กล่าวหลังยืนขึ้นจากรูก์อ์
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
al-Bukhari 799 (Sahih)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ
Subhanakallahumma wa bihamdika, wa tabarakasmuka, wa ta'ala jadduka, wa la ilaha ghayruk
มหาบรียุกธีแด่พระองค์ โอ้อัลลอฮ์ พร้อมด้วยการสรรเสริญพระองค์ พระนามของพระองค์เปี่ยมด้วยความจำเริญ พระเกียรติอันยิ่งใหญ่ของพระองค์สูงส่ง และไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์
ดุอาอ์เปิดละหมาดรูปแบบหนึ่ง
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
Abu Dawud 775 (Sahih (al-Albani))

Rabbighfir li, Rabbighfir li
โอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษแก่ข้าพระองค์ โอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษแก่ข้าพระองค์
กล่าวขณะนั่งระหว่างสองสุญุด
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
Abu Dawud 874 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
Allahumma antas-salamu wa minkas-salam, tabarakta dhal-jalali wal-ikram
โอ้อัลลอฮ์ พระองค์ทรงเป็นผู้ทรงสันติ และความสันติมาจากพระองค์ พระองค์ทรงเปี่ยมด้วยความจำเริญ ผู้ทรงความยิ่งใหญ่และเกียรติ
กล่าวหลังสละบและการขอภัยโทษ
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
Muslim 591 (Sahih)

اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ
Allahumma a'inni 'ala dhikrika wa shukrika wa husni 'ibadatik
โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงช่วยข้าพระองค์ให้รำลึกถึงพระองค์ ขอบคุนพระองค์ และเคารพสักการะพระองค์อย่างดี
กล่าวในช่วงท้ายของละหมาด นักวิชาการมีความเห็นต่างเรื่องกล่าวก่อนหรือหลังสละบ
คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน
Abu Dawud 1522 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ

Allahumma inni a'udhu bika min 'adhabil-qabri, wa min 'adhabin-nar, wa min fitnatil-mahya wal-mamat, wa min fitnatil-masihid-dajjal

ไอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการลงโทษในหลุมฝังศพ จากการลงโทษแห่งไฟนรก จากการทดสอบของชีวิตและความตาย และจากการทดสอบของอัลมะซีหฺ อัดดัจญาล

กล่าวก่อนสละบา

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 1377 (Sahih)

بَّان

بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

Bismillah, tawakkaltu 'allah, la hawla wa la quwwata illa billah

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ข้าพระองค์มอบหมายความไว้วางใจต่ออัลลอฮ์ และไม่มีความสามารถหรือพลังใดนอกจากด้วยอัลลอฮ์

กล่าวเมื่อออกจากบ้าน

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 5095 (Sahih (al-Albani))

อาหาร

أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامُكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ

Aftara 'indakum-sa'imun, wa akala ta'amakumul-abrar, wa sallat 'alaykumul-mala'ikah

ขอให้บรรดาผู้ถือศีลอดละศีลอดกับพวกท่าน ขอให้บรรดาผู้ประพฤติดีรับประทานอาหารของพวกท่าน และขอให้บรรดาลาอิกะฮ์วิจวอนขอความจำเริญให้พวกท่าน

ถ้อยคำขอขอบคุณเจ้าภาพที่เสีงอาหาร

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 3854 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي، وَأَسْقِ مَنْ أَسْقَانِي

Allahumma at'im man at'amani, wa asqi man asqani

ไอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงให้อาหารแก่ผู้ที่ให้อาหารข้าพระองค์ และทรงให้เครื่องดื่มแก่ผู้ที่ให้เครื่องดื่มข้าพระองค์

วิจวอนให้ผู้ที่เสีงอาหารหรือเครื่องดื่ม

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 2055a (Sahih)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَّهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاعْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمَهُمْ

Allahumma barik lahum fima razaqtahum, waghfir lahum warhamhum

ไอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานความจำเริญแก่พวกเขาในสิ่งที่พระองค์ทรงให้เป็น ปัจจัยยังชีพแก่พวกเขา ทรงอภัยโทษแก่พวกเขา และทรงเมตตาพวกเขา

ดูอาให้เจ้าภาพหลังรับประทานอาหาร

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 2042a (Sahih)

بِسْمِ اللَّهِ

Bismillah

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์

กล่าวก่อนรับประทานอาหาร

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 3767 (Sahih (al-Albani))

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَطْعَمَنِيْ هٰذَا، وَرَزَقَنِيْهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّيْ وَلَا قُوَّةٍ

Alhamdu lillahil-ladhi at'amani hadha, wa razaqanihi min ghayri hawlin minni wa la quwwah

การสรรเสริญทั้งมวลเป็นของอัลลอฮ์ ผู้ทรงให้อาหารนี้แก่ข้าพระองค์ และทรงประทานมันแก่ข้าพระองค์ โดยมีไขจากความสามารถหรือพลังกำลังของข้าพระองค์

กล่าวหลังรับประทานอาหาร

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

at-Tirmidhi 3458 (Hasan (Darussalam)); Ibn Majah 3285 (Hasan (Darussalam))

ذَهَبَ الظَّمَأُ، وَابْتَلَتِ الْعُرُوْقُ، وَثَبَتَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Dhababaz-zama'u, wabtallatil-'uruqu, wa thabatal-ajru in sha' Allah

ความกระหายหายไปแล้ว เส้นเลือดได้ได้รับความชุ่มชื้นแล้ว และผลตอบแทนได้รับการยืนยันแล้ว หากอัลลอฮ์ทรงประสงค์

กล่าวหลังละศีลอด

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 2357 (Hasan (al-Albani))

อน

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي

La ilaha illallahu wahdahu la sharika lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu wa huwa

'ala kulli shay'in qadir, alhamdu lillah, wa subhanallah, wa la ilaha illallah,

wallahu akbar, wa la hawla wa la quwwata illa billah, Allahummaghfir li

ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์เพียงพระองค์เดียว ไม่มีภาคใดสำหรับพระองค์ อำนาจการปกครองเป็นของพระองค์ และการสรรเสริญเป็นของพระองค์ และพระองค์ทรงมีอำนาจเหนือทุกสิ่ง การสรรเสริญทั้งมวลเป็นของอัลลอฮ์ มหาบริสุทธิ์แต่อัลลอฮ์ ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์ อัลลอฮ์ทรงยิ่งใหญ่ที่สุด และไม่มีความสามารถหรือพลังกำลังใดนอกจากด้วยอัลลอฮ์ ไอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษแก่ข้าพระองค์

กล่าวเมื่อต้นกลางคืน

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 1154 (Sahih)

بِاسْمِكَ رَبِّ وَضَعْتُ جَنِي، وَبِكَ أَرْفَعُهُ، إِنْ أَمْسَكَتْ نَفْسِيْ فَارْحَمْهَا، وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ

Bismika rabbi wada'tu janbi, wa bika arfa'u'h, in amsakta nafsī farhamha, wa in arsaltaha fahfazha bima tahfazu bihi 'ibadakas-salihin

ด้วยพระนามของพระองค์ ไอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ข้าพระองค์วางตะแคงกายลง และด้วยพระองค์ข้าพระองค์จะยกมันขึ้น หากพระองค์ทรงยึดวิญญาณของข้าพระองค์ไว้

ขอร่งเมตตามัน และหากพระองค์ทรงส่งมันกลับมา ขอร่งคุ้มครองมันด้วยสิ่งที่พระองค์ทรงคุ้มครองบ่าวผู้ประพฤติดีของพระองค์

กล่าวเมื่อนอนลง

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 6320 (Sahih)

اللَّهُمَّ قِنِيْ عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعُثُ عِبَادَكَ

Allahumma qini 'adhabaka yawma tab'athu 'ibadak

ไอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงคุ้มครองข้าพระองค์จากการลงโทษของพระองค์ ในวันที่พระองค์ทรงปลุกบรรดาบ่าวของพระองค์ให้ฟื้นคืนชีพ

กล่าวก่อนนอน

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 5045 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ أَسَلْتُ نَفْسِيْ إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِيْ إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِيْ إِلَيْكَ، وَالْحَاثُ ظَهْرِيْ إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكَالَّذِيْ أُنْزِلَتْ، وَبِنَبِيِّكَ الَّذِيْ أُرْسِلَتْ

Allahumma aslamtu nafsī ilayk, wa fawwadtu amri ilayk, wa wajihtu wajhi ilayk,

wa alja'tu zahri ilayk, raghbatan wa rahbatan ilayk, la malja'a wa la manja minka illa

ilayk, amantu bikital-ladhi anzalt, wa binabiyyikal-ladhi arsalt

ไอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ยอมตนต่อพระองค์ มอบหมายกิจการของข้าพระองค์ต่อพระองค์ หันใบหน้าของข้าพระองค์สู่พระองค์ และพึ่งพระองค์เป็นที่พิทักษ์ ด้วยความปรารถนาและความเกรงกลัวต่อพระองค์ ไม่มีที่ลี้ภัยหรือที่รอดพ้นจากพระองค์นอกจากกลับไปหาพระองค์ ข้าพระองค์ศรัทธาในคัมภีร์ที่พระองค์ทรงประทาน และในบิที่พระองค์ทรงส่งมา กล่าวเป็นถ้อยคำสุดท้ายก่อนนอนตามหะดิษที่อ้างอิง

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 6313 (Sahih)

 بِسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتْ وَأَحْيَا 	

Bismika Allahumma amutu wa ahya

ด้วยพระนามของพระองค์ โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ตายและมีชีวิต

กล่าวก่อนนอน

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

al-Bukhari 6324 (Sahih)

Alhamdulillah lillahil-ladhi ahyana ba'da ma amatana, wa ilayhin-nushur

การสรรเสริญทั้งมวลเป็นของอัลลอฮ์ ผู้ทรงให้เรา มีชีวิตภายหลังทรงให้เราตาย และการ

ฟื้นคืนชีพนั้นกลับไปยังพระองค์

กล่าวเมื่อตื่นนอน ความตายและการมีชีวิตในบรีกนัที่เกี่ยวกับการนอนและการตื่น

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

al-Bukhari 6325 (Sahih)

Astawdu'ullaha dinaka, wa amanataka, wa khawatima 'amalik

ข้าพเจ้าขอฝากศาสนาของท่าน สิ่งที่ท่านได้รับมอบหมาย และช่วงสุดท้ายแห่งการงานของ

ท่านไว้กับอัลลอฮ์

กล่าวอำลาแก่ผู้ที่จะออกเดินทาง

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

at-Tirmidhi 3443 (Sahih (al-Albani); Hasan (Darussalam))

Ayibuna ta'ibuna 'abiduna sajiduna li-rabbina hamidun

เรากลับมาแล้ว เป็นผู้กลับตัว เป็นผู้เคารพสักการะ เป็นผู้สujud และเป็นผู้สรรเสริญพระผู้

อภิบาลของเรา

กล่าวเมื่อกลับจากการเดินทาง

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

al-Bukhari 1797 (Sahih)

Allahumma inna nas'aluka fi safarina hadhal-birra wat-taqwa, wa minal-'amali

ma tarda, Allahumma hawwin 'alayna safarana hadha watwi 'anna bu'dah

โอ้อัลลอฮ์ เราขอต่อพระองค์ในการเดินทางครั้งนี้ขอเราให้ได้รับความดีและความยำเกรง

และได้ทำการทำงานที่พระองค์ทรงพอพระทัย โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงทำให้การเดินทาง

ครั้งนี้ของเราง่ายดาย และทรงย่นระยะทางให้แก่เรา

เฉพาะช่วงหนึ่งของดูอาอ์เดินทาง ไม่ใช่ดูอาอ์ทั้งหมด

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Muslim 1342 (Sahih)

Subhanal-ladhi sakhkhara lana hadha, wa ma kunna lahu muqrinin, wa inna ila

rabbina lamunqalibun

มหาบริสุทธิ์แด่ผู้ทรงทำให้สิ่งนี้อยู่ในความควบคุมของเรา ทั้งที่เรไม่สามารถควบคุมมันได้

ด้วยตนเอง และแท้จริงเราจะกลับไปยังพระผู้อภิบาลของเรา

เฉพาะถ้อยคำจากอัลกุรอาน 43:13-14 ไม่ใช่ดูอาอ์เดินทางทั้งหมด

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Quran 43:13-14

Allahumma inni a'udhu bika minal-ju', fa'innahu bi'sad-daji', wa a'udhu bika

minal-khiyanah, fa'innaha bi'satil-bitanah

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความหิว เพราะมันเป็นเพื่อนร่วม

ที่นอนที่เลวร้าย และข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการทรยศ เพราะมันเป็น

คุณลักษณะภายในที่เลวร้าย

ถ้อยคำเปรียบความหิวกับเพื่อนร่วมที่นอน และการทรยศกับลักษณะภายใน

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Abu Dawud 1547 (Hasan (al-Albani))

Allahumma inni a'udhu bika min fitnatil-nari wa 'adhabin-nar, wa fitnatil-qabri

wa 'adhabil-qabr, wa sharri fitnatil-ghina, wa sharri fitnatil-faqr

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการทดสอบแห่งไฟนรกและการ

ลงโทษแห่งไฟนรก จากการทดสอบในหลุมฝังศพและการลงโทษในหลุมฝังศพ จากความ

ชั่วร้ายของการทดสอบด้วยความมั่งคั่ง และจากความชั่วร้ายของการทดสอบด้วยความ

ยากจน

เฉพาะช่วงที่ยกมาจากดูอาอ์ที่ยาวกว่านี้

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

al-Bukhari 6377 (Sahih)

Rabbana la tجعلنا فتنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ، وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Rabbana la taj'alna fitnatan lil-qawmiz-zalimin, wa najjina birahmatika minal-

qawmil-kafirin

โอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์อย่าทรงทำให้เราเป็นสิ่งที่ทดสอบสำหรับหมู่ชนผู้อธรรม

และทรงช่วยให้พ้นจากหมู่ชนผู้ปฏิเสธศรัทธาด้วยพระเมตตาของพระองค์

ดูอาฮ์ขอความคุ้มครองและความช่วยเหลือ

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Quran 10:85-86

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ، وَجَفَاءِ نِعْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ

Allahumma inni a'udhu bika min zawali ni'matika, wa tahawwuli 'afiyatika, wa fuja'ati niqmatika, wa jami'i sakhatik

ไอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการสูญเสียความโปรดปรานของพระองค์ จากการเปลี่ยนไปของความผาสุกที่พระองค์ทรงประทาน จากการลงโทษอันจับพล้นของพระองค์ และจากความกริ้วทั้งหมดของพระองค์

ดูอาอีขอความคุ้มครองจากการสูญเสียความโปรดปรานและความผาสุก

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

Muslim 2739 (Sahih)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

A'udhu bikalimatillahit-tammaati min sharri ma khalaq

ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองด้วยพระดำรัสอันสมบูรณ์ของอัลลอฮ์ ให้พ้นจากความชั่วร้ายของสิ่งที่พระองค์ทรงสร้าง

กล่าวเมื่อหยุดพัก ณ สถานที่หนึ่ง

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

Muslim 2708a (Sahih); Muslim 2709a (Sahih)

ความทุกข์ใจ

اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Allahumma rahmataka arju fala takilni ila nafsī tarfata 'ayn, wa aslih li sha'ni kullah, la ilaha illa ant

ไอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์หวังพระเมตตาของพระองค์ ขอพระองค์อย่าทรงปล่อยให้ข้าพระองค์พึ่งตนเองแม้เพียงชั่วพริบตา และทรงแก้ไขกิจการทั้งหมดของข้าพระองค์ให้ดี ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์

ดูอาอียามทุกข์

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

Abu Dawud 5090 (Hasan (al-Albani))

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ

La ilaha illallahu'l-'Azimul-Halim, la ilaha illallahu Rabbul-'Arshil-'Azim, la ilaha illallahu Rabbus-samawati wa Rabbul-'ardi wa Rabbul-'Arshil-Karim

ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่ ผู้ทรงขันติ ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์ พระผู้อภิบาลแห่งบัลลังก์อันยิ่งใหญ่ ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์ พระผู้อภิบาลแห่งชั้นฟ้าทั้งหลาย พระผู้อภิบาลแห่งแผ่นดิน และพระผู้อภิบาลแห่งบัลลังก์อันทรงเกียรติ

ดูอาอียามทุกข์

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

al-Bukhari 6346 (Sahih)

اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ

Allahummakfni bihalalika 'an haramika, wa aghnini bifadlika 'amman siwak

ไอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงให้สิ่งที่อนุญาตของพระองค์เพียงพอแก่ข้าพระองค์ แทนสิ่งที่ต้องห้ามของพระองค์ และทรงให้ข้าพระองค์พอเพียงด้วยความโปรดปรานของพระองค์ โดยไม่ต้องพึ่งผู้ใดนอกจากพระองค์

ดูอาอีขอสิ่งอนุมัติที่เพียงพอและไม่ต้องพึ่งผู้อื่น

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

at-Tirmidhi 3563 (Hasan (al-Albani))

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ، لَا تَأْخُذُهُ سَنَةٌ وَلَا نَوْمٌ، لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ، مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ، يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ، وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ، وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ، وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا، وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Allahu la ilaha illa huwal-Hayyul-Qayyum, la ta'khudhu sinatu wa la nawm, lahu ma fis-samawati wa ma fil-ard, man dhal-ladhi yashfa'u 'indahu illa bi'idhnihi, ya'lamu ma bayna aydihim wa ma khalfahum, wa la yuhituna bishay'in min 'ilmihi illa bima sha', wasi'a kursiyuhus-samawati wal-ard, wa la ya'uduhu hifzuhuma, wa huwal-'Aliyyul-'Azim

อัลลอฮ์คือ ผู้ซึ่งไม่มีพระเจ้าอื่นใดที่ควรแก่การเคารพสักการะอย่างแท้จริงนอกจากพระองค์เท่านั้น ผู้ทรงมีชีวิต ผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดไป การทรงและการนอนหลับไม่บังเกิดแก่พระองค์ สิ่งที่อยู่ในชั้นฟ้าทั้งหลายและสิ่งที่อยู่ในแผ่นดินเป็นกรรมสิทธิ์ของพระองค์ ไม่มีผู้ใดสามารถวิงวอน (ช่วยเหลือ) ต่อพระองค์ได้ เว้นแต่ได้รับอนุญาตจากพระองค์เท่านั้น พระองค์ทรงรู้สิ่งที่อยู่เบื้องหน้าของพวกเขา และสิ่งที่อยู่เบื้องหลังของพวกเขา และพวกเขาไม่อาจล่วงรู้สิ่งใดจากความรู้ของพระองค์ เว้นแต่สิ่งที่พระองค์ทรงประสงค์เท่านั้น กุรซีของพระองค์นั้นกว้างขวางครอบคลุมชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดิน และไม่เป็นภาระใด ๆ ำหรับพระองค์ในการดูแลมันทั้งสอง และพระองค์นั้น คือผู้ทรงสูงส่ง ผู้ทรงยิ่งใหญ่

ดูอาอีอัลกุรซีที่ง่าย

คำแปลดูอาอีเริ่มต้น

ในดูอาอีนี้ พระพ้อะฮ์หมายถึงการวิงวอนขอความช่วยเหลือให้ผู้อื่น ไม่ใช่การขอดูอาอีทั่วไป

<https://hadeethenc.com/th/browse/hadith/8345>

[คำแปลจากฉบับเผยแพร่](#) - Thai Translation - Rowwad Translation Center (QuranEnc.com) (1.0.1)

Translation of the meanings of the Noble Qur'an. Thai. Edition ID: thai_rwwad. Thai Translation - Rowwad Translation Center. Translated by the team of the Rowwad Translation Center, in cooperation with the Rabwah Dawah Association, the Islamic Content Service Association in Languages, and the IslamHouse.com website. Source: https://quranenc.com. Edition: https://quranenc.com/en/browse/thai_rwwad. API version: 1.0.1; last_update: 1781781064. Official XML updated_at: 2026-06-18 14:11:04 (v1.0.1-xml.1). Official XML check_updates: https://quranenc.com/check/thai_rwwad/v1.0.1-xml.1. Quran 2:255; al-Bukhari 2311 (Sahih); an-Nasa'i, al-Sunan al-Kubra 9848 (Sahih (Ibn Hibban, cited in Bulugh al-Maram))

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا

Allahumma inni a'udhu bika min 'ilmin la yanfa', wa min qalbin la yakhsha', wa min nafsin la tashba', wa min da'watin la yustajabu laha

ไอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความรู้อันไม่เกิดประโยชน์ จากหัวใจที่ไม่อ่อนน้อม จากจิตใจที่ไม่รู้จักพอ และจากคำวิงวอนที่ไม่ได้รับการตอบรับ

เฉพาะช่วงท้ายของดูอาอีในเศาะฮ์ิ์บุสลิ้น 2722

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

Muslim 2722 (Sahih)

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ

Allahumma inna naj'aluka fi nuhurihim, wa na'udhu bika min shururihim

ไอ้อัลลอฮ์ เราขอพึ่งพระองค์ให้ทรงขัดขวางพวกเขา และเราขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของพวกเขา

กล่าวเมื่อเกรงอันตรายจากหมู่ชนหรือศัตรู

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

Abu Dawud 1537 (Sahih (al-Albani))

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

A'udhu billahi minash-shaytanir-rajim

ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่ออัลลอฮ์ ให้พ้นจากชัยฏอนผู้ถูกขับไล่จากพระเมตตา

กล่าวเมื่อโสรส

[คำแปลที่บี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจจากา](#)

al-Bukhari 6115 (Sahih)

أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأَحَازِرُ

A'udhu billahi wa qudratihi min sharri ma ajidu wa uhadhir

ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่ออัลลอฮ์และพระอำนาจของพระองค์ จากความชั่วร้ายของสิ่งที่ข้าพระองค์รู้สึก และสิ่งที่ข้าพระองค์หวั่นเกรง

วาซอฮ์บิรฺรอญ์บิฮฺ คัลวฺ บิสมิลลาฮฺ 3 ครั้ง แล้วกล่าวดุอาฮ์นี้ 7 ครั้ง ตาม Muslim 2202

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 2202 (Sahih)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

Allahumma inni as'alukal-'afwa wal-'afiyata fid-dunya wal-akhirah

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ให้ได้รับการยกโทษและความผาสุก ทั้งในโลกนี้และปรโลก

เฉพาะประโยคต้นของดุอาฮ์เข้าและเขียนที่ยาวกว่านี้

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Ibn Majah 3871 (Sahih (Darussalam))

ครอบครวั

رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

Rabbi la tadharni fardan wa anta khayrul-warithin

โอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์อย่าทรงปล่อยยให้ข้าพระองค์อยู่ลำพัง และพระองค์ทรงเป็นผู้สืบครองที่ดีที่สุด

ดุอาฮ์ของนบิยะกะรียาห์เพื่อขอทายาท

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 21:89

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ، فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

Rabbi qad ataytani minal-mulki wa 'allamtani min ta'wilil-ahadith, fatiras-samawati wal-ardi anta waliyyi fid-dunya wal-akhirah, tawaffani musliman wa alhiqni bis-salihin

"พระเจ้าของฉัน! แท้จริงพระองค์ได้ทรงประทานอำนาจบางส่วนแก่ฉันและทรงสอนฉันให้รู้การทำนายฝัน พระผู้ทรงสร้างเหล่าชั้นฟ้าและแผ่นดิน พระองค์คือพระผู้ทรงคุ้มครองฉันทั้งในโลกนี้และปรโลก โปรดให้ฉันสิ้นชีพในสภาพเป็นมุสลิม (ผู้สวามิภักดิ์) และโปรดให้ฉันร่วมอยู่ในหมู่คนดีทั้งหลาย"

ดุอาฮ์ของนบิยฺยูซุฟ

คำแปลอายะฮ์เต็ม

[คำแปลจากฉบับเผยแพร่](#) - Thai Translation - Rowwad Translation Center (QuranEnc.com) (1.0.1) Translation of the meanings of the Noble Qur'an. Thai. Edition ID: thai_rwwad. Thai Translation - Rowwad Translation Center. Translated by the team of the Rowwad Translation Center, in cooperation with the Rabwah Dawah Association, the Islamic Content Service Association in Languages, and the IslamHouse.com website. Source: https://quranenc.com. Edition: https://quranenc.com/en/browse/thai_rwwad. API version: 1.0.1; last_update: 1781781064. Official XML updated_at: 2026-06-18 14:11:04 (v1.0.1-xml.1). Official XML check_updates: https://quranenc.com/check/thai_rwwad/v1.0.1-xml.1. Quran 12:101

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي، رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

Rabbij'alni muqimas-salati wa min dhurriyyati, rabbana wa taqabbal du'a

โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน ขอพระองค์ทรงให้ฉัน และจากลูกหลานของฉันเป็นผู้ดำรงการละหมาด โอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงตอบรับการวิงวอนของฉันด้วยเถิด

ดุอาฮ์ขอให้ตนเองและลูกหลานดำรงการละหมาด

คำแปลอายะฮ์เต็ม

[คำแปลจากฉบับเผยแพร่](#) - Thai Translation - Rowwad Translation Center (QuranEnc.com) (1.0.1) Translation of the meanings of the Noble Qur'an. Thai. Edition ID: thai_rwwad. Thai Translation - Rowwad Translation Center. Translated by the team of the Rowwad Translation Center, in cooperation with the Rabwah Dawah Association, the Islamic Content Service Association in Languages, and the IslamHouse.com website. Source: https://quranenc.com. Edition: https://quranenc.com/en/browse/thai_rwwad. API version: 1.0.1; last_update: 1781781064. Official XML updated_at: 2026-06-18 14:11:04 (v1.0.1-xml.1). Official XML check_updates: https://quranenc.com/check/thai_rwwad/v1.0.1-xml.1. Quran 14:40

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ وَالْبَخْلِ، وَضَلَعِ الدِّينِ، وَغَلْبَةِ الرِّجَالِ

Allahumma inni a'udhu bika minal-hammi wal-hazan, wal-'ajzi wal-kasal, wal-jubni wal-bukhl, wa dala'id-dayn, wa ghalabatir-rijal

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความกังวลและความเศร้า จากความรู้ความสามารถและความเกียจคร้าน จากความขลาดและความตระหนี่ จากการเหน็ดเหนื่อย และจากการถูกผู้คนครอบงำ

ดุอาฮ์ขอความคุ้มครองจากภาระทางใจและอุปสรรคต่างๆ

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 6369 (Sahih)

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ، إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

La ilaha illa anta subhanak, inni kuntu minaz-zalimin

ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์ มหาบริสุทธิ์แด่พระองค์ แท้จริงข้าพระองค์เคยเป็นผู้หนึ่งในหมู่ผู้อธรรม

ดุอาฮ์ของนบิยฺนูส

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 21:87

เจ็บป่วยและสุขภาพ

أَيُّ مَسْنِيَ الضُّرِّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

Anni massaniyad-durru wa anta arhamur-rahimin

แท้จริง ความทุกข์ยากได้ประสบข้าพระองค์ และพระองค์ทรงเมตตายิ่งกว่าผู้เมตตาทั้งหลาย

ดุอาฮ์ของนบิอัยยูบเมื่อประสบความทุกข์ยาก

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 21:83

اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ، أَذْهَبِ الْبَاسَ، اشْفِهِ وَأَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءَ لَا يَغَادِرُ سَقَمًا

Allahumma rabban-nas, adhhibil-bas, ishfihi wa antash-Shafi, la shifa'a illa shifa'uk, shifa'an la yughadiru saqama

โอ้อัลลอฮ์ พระผู้อภิบาลแห่งมนุษย์ ขอพระองค์ทรงจัดความทุกข์ ทรงรักษาเขา เพราะพระองค์คือผู้ทรงรักษา ไม่มีการรักษาใดนอกจากการรักษาของพระองค์ เป็นการรักษาที่ไม่หลงเหลือความเจ็บป่วย

ดุอาฮ์สำหรับผู้ป่วย

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 5743 (Sahih)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجَذَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ

Allahumma inni a'udhu bika minal-barasi, wal-jununi, wal-judhami, wa min sayyi'il-asqam

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากโรคต่างๆ จากความวิกลจริต จากโรคเรื้อน และจากโรคร้ายทั้งหลาย

ดุอาฮ์ขอความคุ้มครองจากโรคร้าย

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Abu Dawud 1554 (Sahih (al-Albani))

لَا بَأْسَ، طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

La ba'sa, tahurun in sha' Allah

ไม่เป็นไร เป็นการชำระให้บริสุทธิ์ หากอัลลอฮ์ทรงประสงค์

กล่าวเมื่อเขียนผู้ป่วย

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 3616 (Sahih)

رَبَّنَا لَا تَأْخُذْنَا إِن سَبِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا، رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا، رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ، وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا، أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Rabbana la tu'akhidhna in nasina aw akhta'na, rabbana wa la tahmil 'alayna isran kama hamaltahu 'alal-ladhina min qablina, rabbana wa la tuhammilna ma la taqata lana bih, wa'fu 'anna waghfir lana warhamna, anta mawlana fansurna 'alal-qawmil-kafirin

ไอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงประทานความชื่นใจแก่เราจากผู้ครองและลูกหลานอภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงวางภาระหนักแก่เราเช่นที่พระองค์ทรงวางแก่บรรดาผู้ที่มาก่อนเรา ไอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงให้เราแบกรับสิ่งที่เราไม่มีกำลังรับไหว และทรงยกโทษแก่เรา ทรงอภัยโทษแก่เรา และทรงเมตตาเรา พระองค์ทรงเป็นผู้คุ้มครองของเรา ขอพระองค์ทรงช่วยเราให้มีชัยเหนือหมู่ชนผู้ปฏิเสธศรัทธา เฉพาะช่วงดูอาห์ท้ายอาযะฮ์ 2:286 ไม่ใช่สองอาযะฮ์สุดท้ายทั้งหมด ยกมาเฉพาะบางส่วนของอาযะฮ์

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Quran 2:286; al-Bukhari 5009 (Sahih)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّةَ وَجْهِهِ، وَאוֹلَةَ آخِرِهِ، وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ

Allahummaghfir li dhanbi kullah, diqqahu wa jillah, wa awwalahu wa akhirah, wa 'alaniyatahu wa sirrah

ไอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษแก่บาปทั้งหมดของข้าพระองค์ ทั้งเล็กและใหญ่ ทั้ง แรกและหลัง ทั้งที่เปิดเผยและที่ซ่อนเร้น

กล่าวขณะสุญุด

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Muslim 483 (Sahih)

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

Astaghfirullahal-'azimal-ladhi la ilaha illa huwal-Hayyal-Qayyuma wa atubu ilayh

ข้าพระองค์ขออภัยโทษต่ออัลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่ ผู้ซึ่งไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์ ผู้ทรงมีชีวิต ผู้ทรงสำนึกทุกสิ่ง และข้าพระองค์กลับตัวไปสู่อำนาจของพระองค์

ถ้อยคำขออภัยโทษและกลับตัว

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

at-Tirmidhi 3577 (Hasan (al-Albani))

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي

Allahumma innaka 'afuwwun tuhibbul-'afwa fa'fu 'anni

ไอ้อัลลอฮ์ แท้จริงพระองค์ทรงเป็นผู้ยกโทษ พระองค์ทรงรักการยกโทษ ดังนั้นขอพระองค์ทรงยกโทษแก่ข้าพระองค์

ดูอาห์สำหรับคืนลัยละตุลกีด

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Ibn Majah 3850 (Sahih (al-Albani))

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ لَكَ بِذُنُوبِي فَاعْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

Allahumma anta rabbi la ilaha illa ant, khalaqtani wa ana 'abduka, wa ana 'ala 'ahdika wa wa'dika mastata't, a'udhu bika min sharri ma sana't, abu'u laka bini'matika 'alayya, wa abu'u laka bidhanbi faghfir li, fa'innahu la yaghfirudh-dhunuba illa ant

ไอ้อัลลอฮ์ พระองค์ทรงเป็นผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์ พระองค์ทรงสร้างข้าพระองค์ และข้าพระองค์เป็นบ่าวของพระองค์ ข้าพระองค์ยึดมั่นในพันธสัญญาและคำสัญญาของพระองค์เท่าที่สามารถ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วที่ข้าพระองค์ได้ทำ ข้าพระองค์ยอมรับต่อพระองค์ถึงความโปรดปรานที่พระองค์ทรงประทานแก่ข้าพระองค์ และยอมรับบาปของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษแก่ข้าพระองค์ เพราะไม่มีผู้ใดอภัยบาปได้นอกจากพระองค์

สัยยิดอัลอัศติซฟัฮ

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

al-Bukhari 6306 (Sahih)

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِمَنْتَقِينَ إِمَامًا

Rabbana hab lana min azwajina wa dhurriyyatina qurrata a'yunin waj'alna lil-muttaqina imama

ไอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงประทานความชื่นใจแก่เราจากผู้ครองและลูกหลานของเรา และทรงทำให้เราเป็นแบบอย่างแก่บรรดาผู้ยำเกรง

ดูอาห์ขอผู้ครองและลูกหลานที่เป็นความชื่นใจ

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอาযะฮ์

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Quran 25:74

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

Rabbi hab li minas-salihin

"ข้าแต่พระผู้อภิบาลของฉัน โปรดประทานบุตรที่ดีคนหนึ่งให้แก่ฉันด้วยเถิด"

ดูอาห์ขอบุตรที่อยู่ในหมู่คนดี

คำแปลอาযะฮ์เต็ม

คำแปลจากฉบับเผยแพร่ - Thai Translation - Rowwad Translation Center (QuranEnc.com) (1.0.1)

Translation of the meanings of the Noble Qur'an. Thai. Edition ID: thai_rwwad. Thai Translation - Rowwad Translation Center: Translated by the team of the Rowwad Translation Center, in cooperation with the Rabwah Dawah Association, the Islamic Content Service Association in Languages, and the IslamHouse.com website. Source: https://quranenc.com. Edition: https://quranenc.com/en/browse/thai_rwwad. API version: 1.0.1; last_update: 1781781064. Official XML updated_at: 2026-06-18 14:11:04 (v1.0.1-xml.1). Official XML check_updates: https://quranenc.com/check/thai_rwwad/v1.0.1-xml.1. Quran 37:100

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ

Barakallahu laka, wa baraka 'alayka, wa jama'a baynakuma fi khayr

ขออัลลอฮ์ทรงประทานความจำเริญให้แก่ท่าน ทรงประทานความจำเริญลงบนท่าน และทรงให้ท่านทั้งสองอยู่ร่วมกันในความดี

กล่าวแสดงความยินดีแก่ผู้แต่งงาน

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Abu Dawud 2130 (Sahih (al-Albani))

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَةٍ

A'udhu bikalimatillahit-tammati min kulli shaytanin wa hammah, wa min kulli 'aynin lammah

ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองด้วยพระดำรัสอันสมบูรณ์ของอัลลอฮ์ จากชัยฏอนทุกคน จากสัตว์มีพิษทุกชนิด และจากดวงตาทุกดวงที่ทำอันตราย

ถ้อยคำที่ท่านนบีใช้ขอความคุ้มครองให้อัลหะสันและอัลหุสัยน

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

al-Bukhari 3371 (Sahih)

ขออภัยโทษ

رَبَّنَا أَتَمَّمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Rabbana atmim lana nurana waghfir lana innaka 'ala kulli shay'in qadir

ไอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงทำให้แสงสว่างของเราสงบบูรณ์ และทรงอภัยโทษแก่เรา แท้จริงพระองค์ทรงมีอำนาจเหนือทุกสิ่ง

ดูอาห์ของบรรดาผู้ศรัทธา

ยกมาเฉพาะบางส่วนของอาযะฮ์

คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน

Quran 66:8

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا، وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا، لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ <i>Rabbana zalamna anfusana, wa in lam taghfir lana wa tarhamna, lanakunanna minal-khasirin</i> โอ้พระผู้อภิบาลของเรา เราได้อธรรมต่อตนเอง และหากพระองค์ไม่ทรงอภัยโทษแก่เราและไม่ทรงเมตตาเรา แน่อนเราจะเป็นผู้หนึ่งในหมู่ผู้ขาดทุน ดุอาฮ์ของนบิอาดัมและฮรรยา ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์ คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Quran 7:23

ความรั้

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُّتَقِبًا <i>Allahumma inni as'aluka 'ilman nafi'an, wa rizqan tayyiban, wa 'amalan mutaqabbala</i> โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ให้ได้รับความรู้ที่เกิดประโยชน์ ปัจจัยยังชีพที่ดี และการทำงานที่ได้รับการตอบรับ กล่าวหลังละหมาดศุบห์ตามหะดีษที่อ้างอิง คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Ibn Majah 925 (Sahih (Darussalam))

رَبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا <i>Rabbi zidni 'ilma</i> โอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงเพิ่มพูนความรู้แก่ข้าพระองค์ ดุอาฮ์ขอความรู้เพิ่มพูน ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์ คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Quran 20:114

ขอทางนำ

رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَالْحَقْنَیْ بِالصَّالِحِیْنَ، وَاجْعَلْ لِّیْ لِسَانَ صِدْقٍ فِی الْاٰخِرِیْنَ <i>Rabbi hab li hukman wa alhiqni bis-salihin, waj'al li lisana sidqin fil-akhirin</i> โอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงประทานปัญญาแก่ข้าพระองค์ และทรงให้ข้าพระองค์อยู่ร่วมกับบรรดาผู้ประพฤิตดี และทรงให้ข้าพระองค์ได้รับการกล่าวถึงด้วยความจริงในหมู่คนรุ่นหลัง ดุอาฮ์ของนบิฮิรอนฮิม ยกมาเฉพาะบางส่วนของอายะฮ์ คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Quran 26:83-84

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوْبِ ثَبِّتْ قَلْبِيْ عَلٰی دِیْنِكَ <i>Ya muqallibal-qulubi thabbit qalbi 'ala dinik</i> โอ้ผู้ทรงพลิกหัวใจ ขอพระองค์ทรงทำให้หัวใจของข้าพระองค์มั่นคงในศาสนาของพระองค์ ดุอาฮ์ขอให้หัวใจมั่นคงในศาสนา คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน at-Tirmidhi 3522 (Hasan (al-Albani/Darussalam))

اَللّٰهُمَّ مُصَرِّفَ الْقُلُوْبِ صَرِّفْ قُلُوْبَنَا عَلٰی طَاعَتِكَ <i>Allahumma musarrifal-qulubi sarrif qulubana 'ala ta'atik</i> โอ้อัลลอฮ์ ผู้ทรงผันเปลี่ยนหัวใจ ขอพระองค์ทรงผันหัวใจของเราไปสู่การเชื่อฟังพระองค์ เฉพาะดุอาฮ์ท้ายหะดีษมุสลิม 2655 คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Muslim 2655 (Sahih)

اَللّٰهُمَّ رَبَّ جِبْرٰیۡلَ وَمِیْكَائِیۡلَ وَاِسْرَافِیۡلَ، فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ، عَلَمَ الْغِیۡبِ وَالشَّهَادَةِ، اَنْتَ تَحْكُمُ بَیۡنَ عِبَادِكَ فِیۡمَا كَانُوۡا فِیۡهِ یَخْتَلِفُوۡنَ، اِهْدِنِیۡ لِمَا اخْتَلَفَ فِیۡهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِكَ، اِنَّكَ تَهْدِیۡ مَنۡ تَشَآءُۤ اِلَی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیۡمٍ <i>Allahumma rabba Jibra'ila wa Mika'ila wa Israfil, fatiras-samawati wal-ard, 'alimal-ghaybi wash-shahadah, anta tahkumu bayna 'ibadika fima kanu fih yakhtalifun, ihdini limakh-tulifa fih minal-haqqi bi'idhnik, innaka tahdi man tasha'u ila siratin mustaqim</i> โอ้อัลลอฮ์ พระผู้อภิบาลของญิบรீล มีกาอิล และอิสรอเฟล ผู้ทรงสร้างขึ้นฟ้าถึงหลายและแผ่นดิน ผู้ทรงรู้สิ่งเร้นลับและสิ่งประจักษ์ พระองค์ทรงตัดสินระหว่างน่าวของพระองค์ในสิ่งที่พวกเขายขัดแย้งกัน ขอพระองค์ทรงนำข้าพระองค์สู่ความจริงในเรื่องที่ขัดแย้งกันด้วยการอนุบัติของพระองค์ แท้จริงพระองค์ทรงนำผู้ที่พระองค์ทรงประสงค์สู่ทางอันเที่ยงตรง ดุอาฮ์เปิดละหมาดกลางคืน คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Muslim 770 (Sahih)
--

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مَنَ الْخَبْرِ كُلِّهِ عَاجِلِهٖ وَاَجَلِهٖ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ اَعْلَمْ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ عَاجِلِهٖ وَاَجَلِهٖ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ اَعْلَمْ <i>Allahumma inni as'aluka minal-khayri kullih 'ajilihi wa ajilihi ma 'alimtu minhu wa ma lam a'lam, wa a'udhu bika minash-sharri kullithi 'ajilihi wa ajilihi ma 'alimtu minhu wa ma lam a'lam</i> โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความดีทั้งปวงจากพระองค์ ทั้งที่มาถึงเร็วและที่มาถึงภายหลัง ทั้งที่ข้าพระองค์รู้และไม่รู้ และข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วทั้งปวง ทั้งที่มาถึงเร็วและที่มาถึงภายหลัง ทั้งที่ข้าพระองค์รู้และไม่รู้ เฉพาะช่วงต้นของดุอาฮ์ที่ยาวกว่านี้ คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Ibn Majah 3846 (Sahih (Darussalam))

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ الْهُدٰی وَالتَّقٰی وَالعَفَافَ وَالعِزِّی <i>Allahumma inni as'aluka-huda wat-tuqa wal-afafa wal-ghina</i> โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ให้ได้รับทางนำ ความยำเกรง ความบริสุทธิ์ในการประพฤติ และความพอเพียงที่ไม่ต้องพึ่งผู้อื่น คำว่า อัลฮินา ในที่นี้ครอบคลุมความพอเพียง ไม่จำกัดความหมายเพียงความร่ำรวย คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Muslim 2721 a (Sahih)
--

اَللّٰهُمَّ اَصْلِحْ لِیْ دِیۡنِی الَّذِیْ هُوَ عِصْمَةُ اَمْرِیْ، وَاَصْلِحْ لِیْ دُنْیَایَ الَّتِیْ فِیۡهَا مَعَاشِیْ، وَاَصْلِحْ لِیْ اٰخِرَتِی الَّتِیْ فِیۡهَا مَعَادِیْ، وَاجْعَلِ الْحَیَآةَ زِیَادَةً لِیْ فِی كُلِّ خَیْرٍ، وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لِیْ مِنْ كُلِّ شَرٍّ <i>Allahumma aslih li diniyal-ladhi huwa 'ismatu amri, wa aslih li dunyayal-lati fiha ma'ashi, wa aslih li akhiratil-lati fiha ma'adi, waj'alil-hayata ziyadatan li fi kulli khayr, waj'alil-mawta rahatan li min kulli sharr</i> โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงแก้ไขศาสนาของข้าพระองค์ให้ถูกต้อง ซึ่งเป็นสิ่งคุ้มครองกิจการของข้าพระองค์ ทรงแก้ไขชีวิตในโลกนี้ของข้าพระองค์ให้ได้ ซึ่งเป็นที่ดำรงชีวิตของข้าพระองค์ ทรงแก้ไขปรโลกของข้าพระองค์ให้ได้ ซึ่งเป็นที่กลับไปของข้าพระองค์ ทรงให้การมีชีวิตเป็นการเพิ่มพูนความดีทุกประการแก่ข้าพระองค์ และทรงให้ความตายเป็นความผ่อนคลายจากความชั่วทุกประการ ดุอาฮ์ขอให้กิจการทางศาสนา โลกนี้ และปรโลกดีขึ้น คำแปลที่บี AI ช่วย - รอฟีฎุ้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน Muslim 2720 (Sahih)
--

ขอบคุณ

اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِيْنَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِنَا

Allahumma barik lana fi thamarina, wa barik lana fi madinatina, wa barik lana fi sa'ina, wa barik lana fi muddina

โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานความจำเริญแก่ผลไม้ของเรา แก่เมืองของเรา แก่ศอฮ์ของเรา และแก่บุดขของเรา

ช่วงดูจาฮ์เมื่อได้รับผลไม้แรก ศอฮ์และบุดด์เป็นมาตรดวง

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 1373a (Sahih)

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ، وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيْرٍ مِّنْ خَلْقٍ تَفَضَّلَا

Alhamdu lillahil-ladhi 'afani mimma-btalaaka bihi, wa faddalani 'ala kathirin mimman khalaqa tafdila

การสรรเสริญทั้งมวลเป็นของอัลลอฮ์ ผู้ทรงให้ข้าพระองค์ปลอดภัยจากสิ่งที่พระองค์ทรงทดสอบท่านด้วย และทรงประทานความโปรดปรานแก่ข้าพระองค์เหนือหลายคนที่พระองค์ทรงสร้างอย่างมากมาย

กล่าวเบาๆ เพื่อเห็นผู้ประสบความสำเร็จ ไม่ใช่ดูหมิ่นเขา นักวิชาการมีความเห็นต่างเรื่องระดับหะดีษนี้

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

at-Tirmidhi 3432 (Hasan gharib (at-Tirmidhi), Hasan (al-Albani); Da'if (Darussalam/al-Arna'ut))

رَبِّ أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

Rabbi awzi'ni an ashkura ni'matakal-lati an'amta 'alayya wa 'ala walidayya wa an'a'mala salihan tardahu wa adkhilni birahmatika fi 'ibadikas-salihin

โอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงให้ข้าพระองค์สามารถขอบคุณความโปรดปรานของพระองค์ที่ทรงประทานแก่ข้าพระองค์และบิดามารดาของข้าพระองค์ และสามารถทำความดีที่พระองค์ทรงพอพระทัย และด้วยพระเมตตาของพระองค์ ขอทรงให้ข้าพระองค์เข้าอยู่ในหมู่บ่าวผู้ประพฤติดีของพระองค์

ดูจาฮ์ของนบีสุลัยมาน

ยกมาเฉพาะบางส่วนของจาฮะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 27:19

มอบหมายต่ออัลลอฮ์

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ

La hawla wa la quwwata illa billah

ไม่มีความสามารถหรือพลังใดนอกจากด้วยอัลลอฮ์

ถ้อยคำหนึ่งใบนูนกริฟีย์แห่งสวรรค์ตามหะดีษ

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 4205 (Sahih)

وَأَسْأَلُكَ الرَّضَاءَ بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بِرَدِّ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَىٰ وَجْهِكَ، وَالشَّوْقَ إِلَىٰ لِقَائِكَ، فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُّضِرَّةٍ وَلَا فِتْنَةٍ مُّضِلَّةٍ

wa as'alukar-rida'a ba'dal-qada', wa as'aluka bardal-'ayshi ba'dal-mawt, wa as'aluka ladhhdhatan-nazari ila wajhik, wash-shawqa ila liqa'ik, fi ghayri darra'a mudirratin wa la fitnatin mudillah

และข้าพระองค์ขอความพอใจภายหลังการกำหนดของพระองค์ ขอชีวิตที่เริ่มเย็นภายหลังความตาย ขอความรื่นรมย์ในการมรณะพักตร์ของพระองค์ และความปรารถนาที่จะพบพระองค์ โดยไม่มีความทุกข์ยากที่ก่ออันตราย และไม่มีการทดสอบที่น่าให้หลงผิด

เฉพาะช่วงหนึ่งของดูจาฮ์ที่ยาวกว่านี้

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

an-Nasa'i 1305 (Sahih (al-Albani); Hasan (Darussalam))

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

Hasbunallahu wa ni'mal-wakil

อัลลอฮ์ทรงเพียงพอสำหรับเรา และพระองค์ทรงเป็นผู้ที่ควรมอบหมายกิจการให้ดีที่สุด

ถ้อยคำมอบหมายต่ออัลลอฮ์

ยกมาเฉพาะบางส่วนของจาฮะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 3:173

ความยากลำบาก

رَبِّ اشرحْ لي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لي أَمْرِي، وَاحلِّ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي، يَفْقَهُوا قَوْلِي

Rabbish-rah li sadri, wa yassir li amri, wahlul 'uqdatan min lisani, yafqahu qawli

โอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงเปิดอกของข้าพระองค์ให้กว้าง ทรงทำให้กิจการของข้าพระองค์ง่ายดาย และทรงคลายปมจากลิ้นของข้าพระองค์ เพื่อให้พวกเขาเข้าใจคำพูดของข้าพระองค์

ดูจาฮ์ของนบีมุซา

ยกมาเฉพาะบางส่วนของจาฮะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 20:25-28

أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانتَصِرْ

Anni maghlubun fantasir

แท้จริงข้าพระองค์ถูกปราบจนพ่ายแพ้ ขอพระองค์ทรงช่วยเหลือข้าพระองค์

ดูจาฮ์ของนบีหุศ

ยกมาเฉพาะบางส่วนของจาฮะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 54:10

إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، اَللّٰهُمَّ اجْرِنِي فِيْ مُصِيبَتِيْ وَأَخْلِفْ لِيْ خَيْرًا مِنْهَا

Inna lillahi wa inna ilayhi raji'un, Allahumma jurni fi musibati wa akhlif li khayran minha

แท้จริงเราเป็นของอัลลอฮ์ และแท้จริงเราจะกลับไปยังพระองค์ โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงให้ผลตอบแทนแก่ข้าพระองค์ในความทุกข์ของข้าพระองค์ และทรงทดแทนสิ่งที่ดีกว่านี้แก่ข้าพระองค์

กล่าวเมื่อประสบความทุกข์หรือการสูญเสีย

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 918a (Sahih)

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Rabbana afrigh 'alayna sabran wa thabbit aqdamana wansurna 'alal-qawmil-kafirin

โอ้พระผู้อภิบาลของเรา ขอพระองค์ทรงหสิ่งความอดทนลงมาแก่เรา ทรงทำให้เท้าของเรายืนหยัดมั่นคง และทรงช่วยเราให้มีชัยชนะเหนือหมู่ชนผู้ปฏิเสธศรัทธา

ดูจาฮ์ขอความอดทน ความมั่นคง และความช่วยเหลือ

ยกมาเฉพาะบางส่วนของจาฮะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Quran 2:250

ผู้ครองและการแต่งงาน

بِسْمِ اللّٰهِ، اَللّٰهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا

Bismillah, Allahumma jannibnash-shaytan, wa jannibish-shaytana ma razaqtana

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ โอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงให้ชัยฏอนอยู่ห่างจากเรา และทรงให้ชัยฏอนอยู่ห่างจากสิ่งที่พระองค์ทรงประทานแก่เรา

กล่าวก่อนมีความสัมพันธ์ระหว่างคู่สมรส

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 141 (Sahih)

งานและปัจจัยยังชีพ

رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ

Rabbi inni lima anzalta ilayya min khayrin faqir

ไอ้พระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ แท้จริงข้าพระองค์ต้องการความดีใด ๆ ที่พระองค์ทรง

ประทานแก่ข้าพระองค์

ดูอาฮ์ของนบีมุฮาเมื่อมีความต้องการ

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

Quran 28:24

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَرَبُّهُمُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

La ilaha illallahu wahdahu la sharika lah, lahul-mulku wa lahul-hamd, yuhyi wa yumit, wa huwa hayyun la yamut, biyadihil-khayr, wa huwa 'ala kull shay'in qadir

ไม่มีผู้ใดสมควรแก่การเคารพสักการะนอกจากอัลลอฮ์เพียงพระองค์เดียว ไม่มีภาคใดสำหรับพระองค์ อำนาจการปกครองและการสรรเสริญเป็นของพระองค์ พระองค์ทรงให้ชีวิตและทรงให้ตาย และพระองค์ทรงมีชีวิต ไม่ทรงตาย ความดีทั้งปวงอยู่ในพระหัตถ์ของพระองค์ และพระองค์ทรงมีอำนาจเหนือทุกสิ่ง

กล่าวเมื่อเข้าตลาด นักวิชาการมีความเห็นต่างเรื่องระดับหะดีษนี้

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

at-Tirmidhi 3428 (Hasan (al-Albani/al-Mundhiri); Da'if (Darussalam/Ibn Baz/Permanent Committee))

ผู้เสียชีวิต

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أَعْطَى، وَكُلُّ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى

Inna lillahi ma akhadh, wa lahu ma a'ta, wa kullun 'indahu bi'ajalin musamma

แท้จริง สิ่งที่พระองค์ทรงเอาไปเป็นของอัลลอฮ์ และสิ่งที่พระองค์ทรงให้ก็เป็นของพระองค์ และทุกสิ่ง ณ พระองค์มีกำหนดเวลาที่ระบุไว้

ถ้อยคำปลอบโยนผู้สูญเสีย

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

al-Bukhari 1284 (Sahih)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَلَاحِقُونَ، أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ

As-salamu 'alaykum ahlad-diyari minal-mu'minina wal-muslimin, wa inna in sha' Allahu lalahiqun, as'alullaha lana wa lakumul-'afiyah

ขอความสันติจงมีแด่พวกท่าน ไอ้ผู้อาศัยในสถานที่เหล่านี้จากหมู่ผู้ศรัทธาและมุสลิมทั้งหลาย และเราจะตามไปสมทบกับพวกท่านหากอัลลอฮ์ทรงประสงค์ ข้าพระองค์ขอต่ออัลลอฮ์ให้ประทานความผาสุกแก่เราและพวกท่าน

กล่าวเมื่อเข้าสู่สาน

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

Muslim 975 (Sahih)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نَزْلَهُ، وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَاعْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالتَّلَجِ وَالْبَرْدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ أَوْ مِنْ عَذَابِ النَّارِ

Allahummaghfir lahu warhamh, wa 'afihi wa'fu 'anh, wa akrim nuzulah, wa wassi' mudkhalah, waghsilhu bil-ma'i wath-thalji wal-barad, wa naqqihi minal-khataya kama naqqaytath-thawbal-abyada minad-danas, wa abdilhu daran khayran min darih, wa ahlan khayran min ahlih, wa zawjan khayran min zawjih, wa adkhihul-jannah, wa a'idhhu min 'adhabil-qabri aw min 'adhabin-nar

ไอ้อัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษและทรงเมตตาเขา ทรงให้เขาปลอดภัยและทรงยกโทษแก่เขา ทรงให้การต้อนรับเขาอย่างมีเกียรติ ทรงขยายที่เข้าสู่ของเขาให้กว้าง ทรงชำระเขาด้วยน้ำ หิมะ และลูกเห็บ และทรงชำระบาปของเขาให้สะอาด เช่นที่พระองค์ทรงชำระผ้าขาวจากความสกปรก ทรงทดแทนบ้านที่ดีกว่าบ้านของเขา ครอบครัวที่ดีกว่าครอบครัวของเขา และคู่ครองที่ดีกว่าคู่รองของเขาแก่เขา ทรงให้เขาเข้าสวรรค์ และทรงคุ้มครองเขาจากการลงโทษในหลุมฝังศพ หรือจากการลงโทษแห่งไฟนรก

ดูอาฮ์ในละหมาดญะมาอะฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

Muslim 963a (Sahih)

คุณธรรม

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ، وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَهْوَاءِ

Allahumma inni a'udhu bika min munkaratil-akhlaq, wal-a'mal, wal-ahwa'

ไอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากลักษณะนิสัยที่ชั่ว การกระทำที่ชั่ว และความปรารถนาที่ชั่ว

ดูอาฮ์ขอความคุ้มครองจากลักษณะนิสัย การงาน และความปรารถนาที่ชั่ว

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

at-Tirmidhi 3591 (Sahih (al-Albani/Darussalam))

أَحَبُّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ

Ahabbakal-ladhi ahbabtani lah

ขอให้ผู้ที่ท่านรักข้าพเจ้าเพื่อพระองค์ทรงรักท่าน

คำตอบเมื่อมีผู้บอกว่ารักท่านเพื่ออัลลอฮ์

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

Abu Dawud 5125 (Hasan (al-Albani))

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ، وَأَنْ تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَنِي، وَإِذَا أَرَدْتَ فِتْنَةَ قَوْمٍ فَتَوَفَّنِي غَيْرَ مُفْتُونٍ، أَسْأَلُكَ حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ، وَحُبَّ عَمَلٍ يَقْرِبُ إِلَى حُبِّكَ

Allahumma inni as'aluka fi'lal-khayrat, wa tarkal-munkarat, wa hubbal-masakin, wa an taghfira li wa tarhamani, wa idha aradta fitnata qawmin fatawaffani ghayra maftun, as'aluka hubbak, wa hubba man yuhibbuk, wa hubba 'amalin yuqarribu ila hubbik

ไอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอต่อพระองค์ให้ได้ทำความดี ละเว้นสิ่งที่ชั่ว และรักคนยากจน ขอให้พระองค์ทรงอภัยโทษและทรงเมตตาข้าพระองค์ และหากพระองค์ทรงประสงค์ให้ผมพินใจในเผชิญการทดสอบ ขอพระองค์ทรงให้ข้าพระองค์สิ้นชีพโดยไม่ถูกทำให้หลงผิดจากการทดสอบนั้น ข้าพระองค์ขอความรักของพระองค์ ความรักต่อผู้ที่รักพระองค์ และความรักต่อการทำงานที่นำไปใกล้ชิดความรักของพระองค์

ช่วงดูอาฮ์ในหะดีษที่ยาวกว่านี้

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจสอบ](#)

at-Tirmidhi 3235 (Sahih (al-Albani); Hasan (Darussalam))

وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِ إِلَّا أَنْتَ، وَأَصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ

wahdini li-ahsanil-akhlaq la yahdi li-ahsaniha illa ant, wasrif 'anni sayyi'aha la yasrifu 'anni sayyi'aha illa ant

และขอพระองค์ทรงนำข้าพระองค์สู่ลักษณะนิสัยที่ดีที่สุด ไม่มีผู้ใดนำสู่สิ่งที่ดีที่สุดนั้นได้นอกจากพระองค์ และทรงเบี่ยงลักษณะนิสัยที่ชั่วให้พ้นจากข้าพระองค์ ไม่มีผู้ใดเบี่ยงสิ่งที่ชั่วนั้นให้พ้นจากข้าพระองค์ได้นอกจากพระองค์

เฉพาะช่วงในดุอาห์เปิดละหมาด

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

Muslim 771 a (Sahih)

กลับตัว

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ

Rabbighfir li wa tub 'alayya innaka antat-Tawwabul-Ghafur

โอ้อพระผู้อภิบาลของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงอภัยโทษแก่ข้าพระองค์ และทรงรับการกลับตัวของข้าพระองค์ แท้จริงพระองค์ทรงเป็นผู้ทรงรับการกลับตัวเสมอ ผู้ทรงอภัยโทษดุอาห์ขออภัยและขอได้รับการกลับตัว

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

at-Tirmidhi 3434 (Hasan sahih gharib (at-Tirmidhi))

หนี้และการเงิน

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْمَآْثِمِ وَالْمَغْرَمِ

Allahumma inni a'udhu bika minal-ma'thami wal-maghram

โอ้อัลลอฮ์ ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากบาปและภาระหนี้สิน

เฉพาะช่วงขอความคุ้มครองจากบาปและหนี้สิน

[คำแปลที่มี AI ช่วย - รอผู้รู้ศาสนาและเจ้าของภาษาตรวจทาน](#)

al-Bukhari 832 (Sahih)